



SETTIMANA ITALO-FRANCESE
“PIANIFICAZIONE DEL TERRITORIO : ESPERIENZE A CONFRONTO”
VENEZIA, CA' TRON, 19-23 APRILE 2004

PRESENTAZIONE

Il Dipartimento di Pianificazione (DP) dell'Università Iuav di Venezia organizza una “Settimana italo-francese”, dedicata a una serie di iniziative culturali attinenti ai campi d'interesse comuni al DP e alle strutture didattiche e di ricerca francesi, con le quali il DP ha stabilito rapporti di collaborazione.

La Settimana si svolge da lunedì 19 aprile a venerdì 23 aprile 2004, nella sede di Ca' Tron (Santa Croce, 1957). Le mattinate sono dedicate a convegni pubblici, mentre durante i pomeriggi si svolgono seminari, presentazioni di progetti didattici e di ricerca e altri incontri di lavoro, generalmente rivolti alla popolazione di Ca' Tron.

Le **iniziative pubbliche** programmate nell'ambito della Settimana sono le seguenti:

- Lunedì 19, apertura dei lavori della settimana con Matelda Reho, Direttore del Dipartimento di Pianificazione Iuav, Philippe Dhénein, presidente del Pôle de compétences en Urbanisme à Lyon e direttore dell'Ecole Nationale des Travaux Publics d'Etat (Entpe), Antonio Foscarini, presidente dell'Alliance Française di Venezia
- Lunedì 19 e martedì 20 mattina: convegno: *L'acqua, risorsa e governo*, in due sessioni, alle quali partecipano, tra gli altri, Josiane Teissot, Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand II, Virginie Serna, Service Régional de l'Archéologie de la Région Centre, André Micoud, CRESAL-CNRS, Domenico Luciani, Direttore della Fondazione Benetton Studi Ricerche, Salvatore Ciriaco, Università degli Studi di Padova, Angela Barbanente, Politecnico di Bari, Beppe Baldo, Consorzio Bonifica Dese Sile, Renzo Franzin, Centro Internazionale Civiltà dell'Acqua, Alberto Magnaghi, Università di Firenze, Tullio Cambuzzi, Autorità di ambito territoriale ottimale Laguna di Venezia, Antonio Massarutto, Università di Udine, Giorgio Gianighian, Anna Marson, Erich Trevisiol, Giovanni Campeol e altri docenti dell'Università Iuav di Venezia. Intervengono inoltre gli assessori Paolo Cacciari e Paolo Sprocati, del Comune di Venezia.
- mercoledì 21 mattina: convegno sul tema: *Conoscenza e nuove tecnologie: Gis e telerilevamento*, con la presentazione dei lavori dei laboratori di ricerca Pôle Image di Paris 7 (Catherine Méring), Laboratoire Geddes (Alberta Bianchin) e laboratorio GIS (Stefano Foramiti, Consorzio Venezia Ricerche) e un dibattito sulle strategie in Francia e in Italia per l'unificazione dei database geografici introdotto da Gilles Troispoux del Pôle Géomatique - CERTU e Françoise Lapeyre-Uzu, DRAC Rhône-Alpes. Partecipano Maryannick Chalabi, Drac Rhône-Alpes, Maurizio Barbarella, Università di Bologna, Maurizio Di Gennaro, Regione del Veneto, Igor Jogan, Luigi Di Prinzi e altri docenti dell'Università Iuav di Venezia.
- giovedì 22 mattina: convegno sul tema: *Piani urbani del traffico e pianificazione urbanistica*, sono presentati e discussi i casi di Lyon e altre città minori della Francia (Martine Meunier-Chabert, Certu), Napoli (Elena Camerlingo, Comune di Napoli), Padova e altre città minori dell'Italia del Nord (Luca Della Lucia, Università di Padova); intervengono inoltre Jean Frebault, Conseil Général des Ponts et Chaussées, Domenico Patassini, Marco Mazzarino, Agostino Cappelli dell'Università Iuav di Venezia.
- venerdì 23 mattina: convegno: *La riabilitazione dei Grands Ensembles e la questione delle periferie*, ad essa partecipano, tra gli altri, Patrice Rauszer, Chargé de mission del Ministère de l'Équipement, Jean Michel Deleuil, Institut National de Sciences Appliquées de Lyon, Jean-François Guet, Centre d'Études sur les Réseaux, les Transports, l'Urbanisme, Carlo Melograni, Facoltà di Architettura dell'Università Roma 3, Paola Di Biagi, Università di Trieste, Carlo Magnani, preside della facoltà di Architettura dell'Università Iuav di Venezia, Francesco Indovina e Marco Torres, dell'Università Iuav di Venezia.

Moderatori dei convegni e della tavola rotonda saranno Henri Botta, Jean-Paul Dumontier, Marcus Zepf, Alberto Magnaghi, Edoardo Salzano, Mariarosa Vittadini, Gabriele Zanetto.

Gli incontri di lavoro si svolgeranno secondo il seguente calendario di massima:

- lunedì 19, ore 15, incontro tra l'Università luav di Venezia e il Pôle de compétences en urbanisme à Lyon (organismo di coordinamento di tutte le strutture di formazione superiore, di ricerca, amministrative e professionali che si occupano di urbanistica e hanno sede a Lyon), il Pôle de compétences en urbanisme) e le sue strutture sono presentati, tra gli altri, da Philippe Dhénein, direttore dell'ENTPE, presidente del Pôle e direttore dell' Ecole Nationale des Travaux Publics d'Etat (Entpe), Jean-Paul Dumontier, segretario generale del Pôle e vicedirettore del Centre d'Etudes sur les Réseaux, les Transports, l'Urbanisme (Certu), Angèle Baleyrier, delegata generale del Pôle, Henry Botta, Equipe Développement Urbain de l'Institut National de Sciences Appliquées de Lyon (Insa), Panos Mantziaras, Ecole d'Architecture de Lyon. L'Università luav di Venezia è presentata da Marino Folin, rettore, Giulio Ernesti, preside della facoltà di Pianificazione del territorio, Matelda Reho, direttore del Dipartimento di Pianificazione.
- lunedì 19 pomeriggio, ore 18. presentazione dell'edizione italiana delle pubblicazioni del Centre d'Etudes sur les Réseaux, les Transports, l'Urbanisme
l'iniziativa di collaborazione, definita nel quadro del protocollo d'accordo tra il Pôle de compétences en urbanisme e l'Università luav di Venezia sarà presentata da Jean-Paul Dumontier ed Edoardo Salzano.
- martedì 20, ore 15, incontri di lavoro per la presentazione e la proposta di partenariati Italia-Francia, gli incontri riguardano, tra l'altro, la presentazione del Progetto "Euromediterraneo sulle acque" (Fondazione Mattei - Agropolis Montpellier), la discussione di un progetto di Giornata europea dei centri storici (Grand Lyon, Napoli), la proposta di iniziative comuni in relazione alla dimensione metropolitana (amministrazioni veneziane, Grand Lyon, Pôle de compétence); Saranno presenti: Maurice Charrier, Maire de Vaulx-en-Velin, Coordonnateur du Pôle urbanisme au Grand Lyon, Davide Zoggia, Vicepresidente della Provincia di Venezia, Paolo Sprocati, Assessore del Comune di Venezia
- martedì 20, ore 18, presentazione del PRUD - Programme de Recherche pour le Développement, il programma di ricerca sarà presentato da Annik Osmont, secrétaire exécutive du Prud du Ministère des affaires étrangères, e da Marcello Balbo, direttore del Master Pianificazione urbana e territoriale nei paesi in via di sviluppo dell'Università luav di Venezia
- mercoledì 21, ore 15, tavola rotonda: Ordinamenti universitari a confronto, dibattito sul modo in cui in Italia e in Francia si applicano i nuovi orientamenti europei della didattica, ad essa partecipano, tra gli altri, Philippe Dhénein, direttore dell'Entpe e Presidente del Pôle de compétence en Urbanisme à Lyon, Christine Knauber, directrice adjointe de l'Ecole d'Architecture de Lyon, Jean-Pierre Vallat, Università Paris VII, Giusa Marcialis, prorettore vicario dell'Università luav di Venezia, Arnaldo Cecchini, dell'Università di Sassari, Domenico Patassini, vicepresidente della Facoltà di pianificazione del territorio dell'Università luav di Venezia, Francesco Indovina, dell'Università luav di Venezia.
- mercoledì 21, ore 18, presentazione e discussione delle relazioni tra l'Università luav di Venezia e le Università Francesi, si affronta in particolare l'argomento degli scambi Erasmus e dei protocolli d'intesa esistenti tra luav e Università Francesi, con la partecipazione, tra gli altri, di Philippe Dhénein, direttore dell'Entpe, Domenico Bolla, prorettore per i rapporti internazionali dell'Università luav di Venezia, Elisabetta Bartuli, del Master Mediazione InterMediterranea dell'Università degli Studi di Venezia, Alberta Bianchin, Enrico Fontanari e altri docenti dell'Università luav di Venezia
- giovedì 22, ore 15, conferenza di Jean-Louis Le Moigne, Université d'Aix-Marseille III, "Vers de nouvelles gouvernances urbaines. La ville, artefact évoluant",
- giovedì 22, ore 17,30, presentazione del progetto "MCX, Modélisation de la complexité", presentato da Jean-Louis Le Moigne, Université d'Aix-Marseille III e Augusto Cusinato, dell'Università luav di Venezia.

Per gli ospiti francesi è in corso di organizzazione una visita guidata al Teatro La Fenice (chiuso per completamento dei restauri fino all'autunno 2004) e, a conclusione dei lavori della Settimana, un'escursione in battello nella Laguna.

Le lingue ammesse sono il francese e l'italiano; NON è assicurata la traduzione simultanea.

Durante la settimana saranno allestite una "Vetrina dell'IUAV" e una mostra fotografica su "Acqua Movimento paesaggi" di Iris Klopffer.